



がいこくじんろうどうしゃ

# 外国人労働者のための

でんわそうだん

## なんでも電話相談

ろうどうくみあい べんごし せんもんいえ せんもんきかん そうだん う  
労働組合や弁護士などの専門家・専門機関が相談を受けます。

ろうどうそうだん  
■ 労働相談

ほうりつそうだん  
■ 法律相談

にゅうかんでつづ そうだん  
■ 入管手続きの相談

しゃかいほけん ねんきん そうだん ほか そうだん  
■ 社会保険・年金の相談 その他なんでも相談してください。

えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご へいご ぽるとがるご たがろごご  
英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、  
タイ語、インドネシア語、ベトナム語の通訳があります。

**CALL US !!**

# 06-6949-0005

## 3月30日(金)・31日(土) & 4月1日(日)

### PM 3:00~PM 8:00

そうだんむりょう ひみつげんしゅ けいさつ にゅうかん かんけい  
相談無料 秘密厳守 警察や入管とは関係ありません。

べんごし あ そうだん  
弁護士などと会って相談もできます。

しゅさい れんごうおおさか  
主催：連合大阪 (日本労働組合総連合会大阪府連合会)

きょうりよく リンク  
協力：RINK (すべての外国人労働者とその家族の人権を守る関西ネットワーク)

問い合わせ先：電話 06-6910-7103 (RINK)

# บริการให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์ เกี่ยวกับปัญหาต่างๆสำหรับชาวต่างชาติ

ทนายความ สหภาพแรงงาน กลุ่มช่วยเหลือชาวต่างชาติ (NGO)  
และ ผู้เชี่ยวชาญจะให้คำปรึกษาและตอบคำถามท่าน

ท่านที่ต้องการคำปรึกษาเกี่ยวกับ.....

- แรงงาน
- กฎหมาย
- การประกันสังคม
- สวัสดิการสังคม
- กระบวนการพิจารณาของนิวกัง (กองตรวจคนเข้าเมือง)
- นอกจากนี้ ปัญหาเกี่ยวกับ การแต่งงาน การหย่า ความรุนแรงจากสามีหรือแฟน(DV) บุตร การศึกษา วิชา การรักษาพยาบาล และ อื่นๆ



## ขอเชิญโทรมาหาเรา!!

# 06-6949-0005

วันศุกร์ที่ 30 วันเสาร์ที่ 31 มีนาคม และ  
วันอาทิตย์ที่ 1 เมษายน

เวลา 15 : 00 น. ~ 20 : 00 น.

เรามีล่ามแปลให้ (ภาษาไทย อังกฤษ จีน เกาหลี สเปน  
โปรตุเกส ฟิลิปปินส์ เวียดนาม และ อินโดนีเซีย)

ท่านสามารถเข้าพบและปรึกษากับทนายความหรือผู้เชี่ยวชาญได้โดยตรง

บริการให้คำปรึกษาปัญหาฟรี เราจะเก็บข้อมูลท่านไว้เป็นความลับ  
เราไม่มีเกี่ยวข้องกับตำรวจหรือนิวกัง (กองตรวจคนเข้าเมือง)ทั้งสิ้น

ดำเนินงานโดย : 連合大阪 (เร็งโง โอซากา : สหภาพแรงงานแห่งญี่ปุ่น สาขาโอซากา)

โดยได้รับความร่วมมือจาก : RINK (รินก : กลุ่มผู้ช่วยเหลือรักษาสិทธิมนุษยชนของชาวต่างชาติและครอบครัวในภาคพื้นคันไซ)

หมายเลขติดต่อสอบถาม : ☎ 06-6910-7103 (RINK)